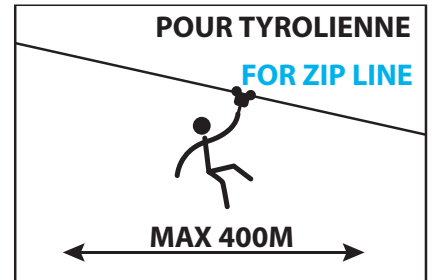


ZAZA2 ZIP SAFE



AVANTAGES / ADVANTAGES

- Augmente la sécurité / **Increases security**
- Anti-retour / **Anti-return system**
- Support de ligne de vie / **Lifeline support**
- Fluidité de passage du crochet / **Fluidity of passage of the hook**



Safety Line
Ligne de vie :
ø 12 mm or 1/2

Portée / Range
MAX 400m

NORMES
STANDARDS
EN 15567-1
EN 13411-1/7



Ne jamais utiliser ce feu comme platine de départ ou d'arrivée d'un jeu ou d'une tyrolienne
Never use this light as a starting or finishing point for a game or zip line.

Le kit comprend / **The kit includes:**

- 2 Boîtiers / **2 cases**
- 2 Batteries
- 1 Chargeur / **charger**

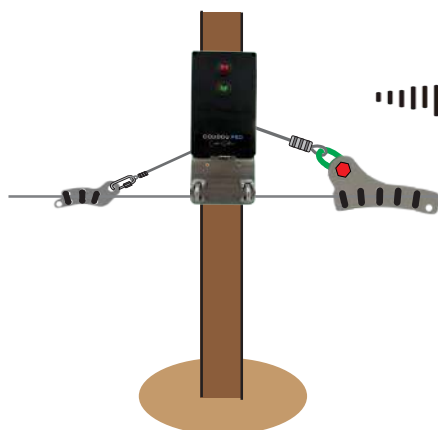


NORMES DE MONTAGE STANDARDS OF ASSEMBLY

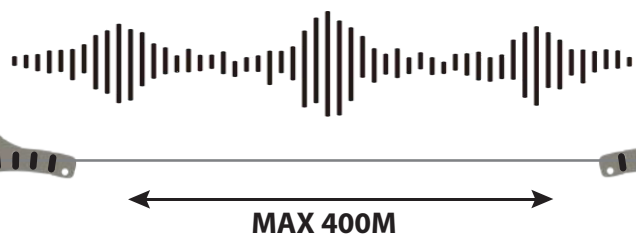
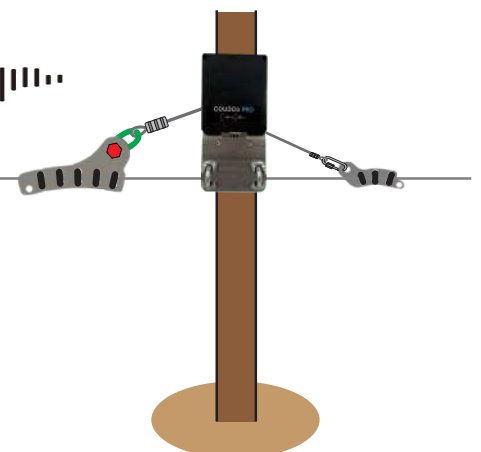


EN 15567-1
EN 13411-1/7
STANDARDS -ACCT

DÉPART / **DEPARTURE**



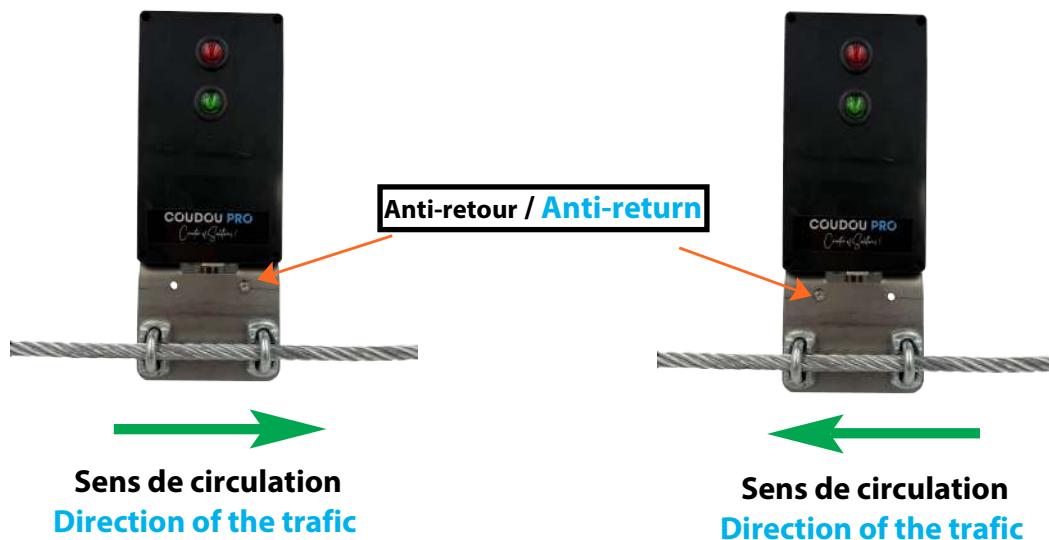
ARRIVÉE / **ARRIVAL**



Operation 1

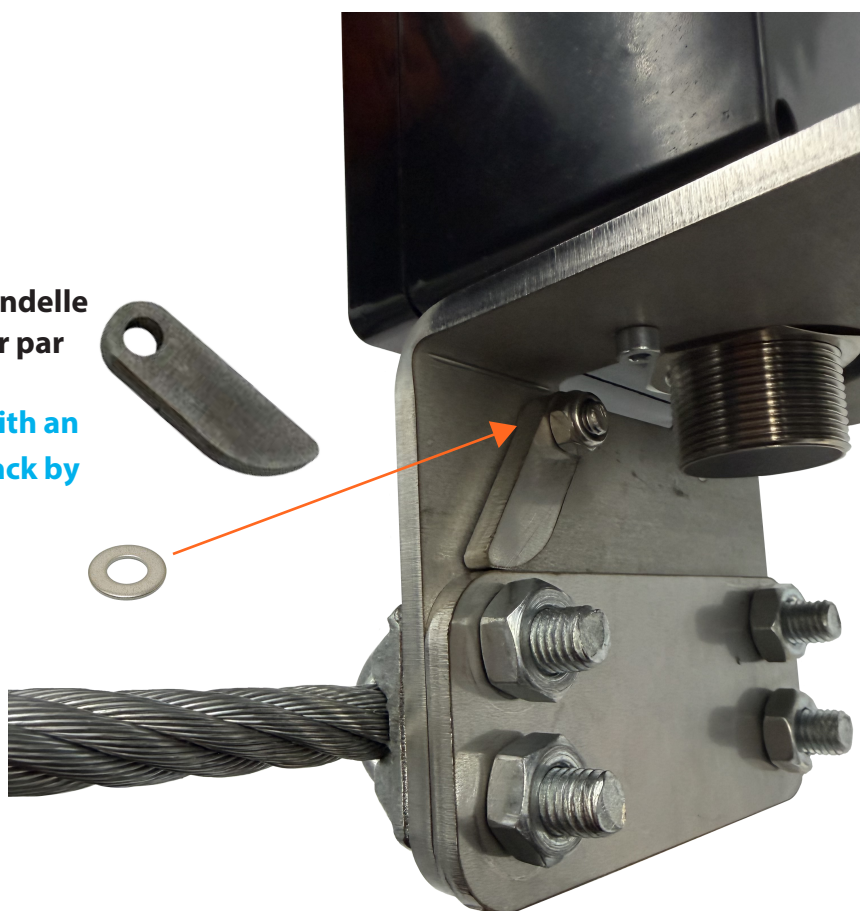
Montage de l'anti-retour/ installation of the anti-return

Montez l'anti-retour en fonction du sens de passage souhaité sur les deux boîtiers
Mount the anti-return system according to the desired direction of flow on both cases



L'anti-retour doit être monté avec une rondelle intercalée et laisser libre pour retomber par gravité

The non-return system must be fitted with an interposed washer and left free to fall back by gravity.



La plaque de guidage doit être montée à l'arrière comme sur la photo

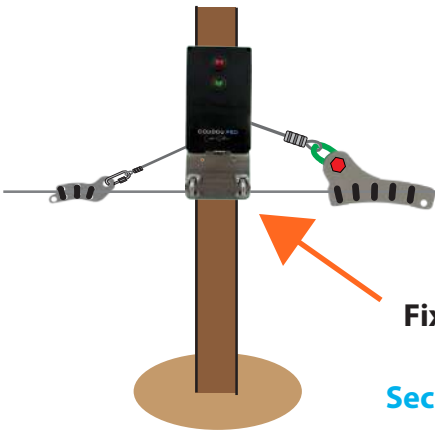
The guide plate must be mounted at the back of the plate as shown in the photo...



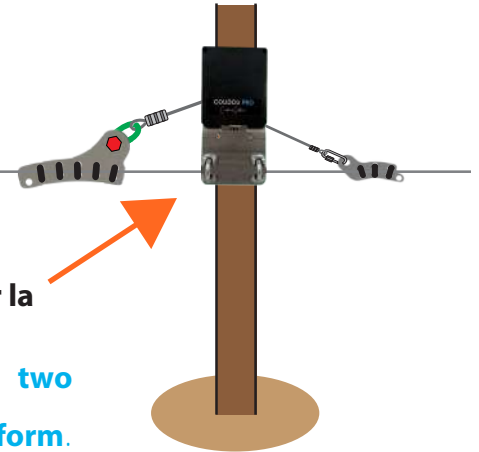
Operation 2

MONTAGE DES BOITIERS SUR LA LIGNE DE VIE MOUNTING THE CASES ON THE LIFELINE

DÉPART / DEPARTURE



ARRIVÉE / ARRIVAL



Fixez le feu entre les deux platines sur la plateforme de départ et d'arrivée
Secure the traffic light between the two plates on the starting and finishing platform.

Operation 3

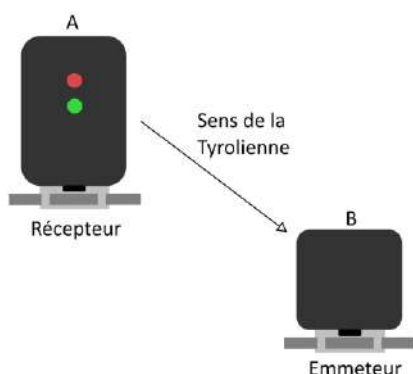
PARAMETRAGE / SETTING

Téléchargez l'application (Androide uniquement)

[Download the app \(Android only\)](#)

Remarque / Remark

Cette étape n'est pas obligatoire, le feu est paramétré de série mais permet d'affiner les réglages
This step is not mandatory; it is configured by default, but it allows you to fine-tune the settings



Fonctionnalités :

- Le grimpeur franchit le départ du parcours (A) lorsque le feu est vert.
- Le système passe en statut « Feu rouge » dans l'attente de l'arrivée du grimpeur au point d'arrivée de la tyrolienne (B)
- Le grimpeur arrive au point (B) : le point de départ (A) repasse « feu vert » automatiquement par communication sans fil.

Features:

- The climber passes the starting point of the course (A) when the light is green.
- The system switches to "Red Light" status while waiting for the climber to arrive at the zipline's arrival point (B).
- The climber arrives at point (B): the starting point (A) automatically switches back to "Green Light" via wireless communication.

Remarques / Remarks

- Le système comptabilise le nombre de passage/ [The system counts the number of passages](#)
- Le système tolère un temps de passage paramétrable (0 minutes = fonction désactivée par défaut).
[The system allows for a configurable transit time \(0 minutes = function disabled by default\)](#)
- Au-delà de ce temps, si paramétré, il est indiqué « Feu vert » ET « Feu rouge » en même temps-
Signifiant : « anomalie : soyez prudent, la personne est peut-être toujours sur le parcours ».
A l'arrivée, le système repasse en mode normale (Feu vert).
[Beyond this time limit, if configured, both "Green Light" and "Red Light" are displayed simultaneously. This means: "Anomaly: be careful, the person may still be on the route."](#)
[Upon arrival, the system returns to normal mode \(Green Light\).](#)
- Le nombre de dépassements de la durée tolérée est alors également comptabilisé et mémorisé.
[The number of times the permitted time limit is exceeded is also counted and recorded.](#)

L'ensemble des réglage s'effectue sur le boîtier départ (A).

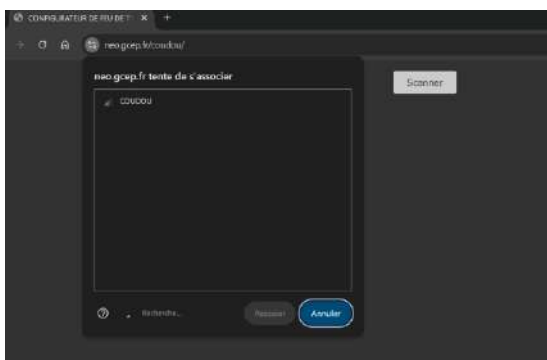
Une application Web Bluetooth est directement disponible à l'adresse :<http://neo.gcep.fr/coudou/>

Elle nécessite un PC portable équipé de Bluetooth ou un téléphone Android.

All settings are configured on the starting unit (A).

A Bluetooth web application is available at:<http://neo.gcep.fr/coudou/>

It requires a laptop with Bluetooth or an Android phone.



Par défaut, tout boîtier s'appelle « COUDOU ».
[By default, every control unit is called "COUDOU".](#)

- 1) A proximité du boîtier, Cliquez sur « Scannez ».
[Near the device, click on "Scannez".](#)
- 2) Cliquez sur le boîtier détecté le plus proche,
[Click on the nearest detected device,](#)
- 3) Cliquez sur « Associer »
[Click on "Associer"](#)
- 4) La connexion avec le boîtier laisse alors apparaître les paramètres et les statistiques :

[Connecting to the device then displays the parameters and statistics:](#)

-Le nom du parcours (15 caractères maximum)
[The name of the route \(maximum 15 characters\)](#)

-La durée maximale tolérée avant de considérer qu'un problème est survenu (0 minutes = désactivé)
[The maximum tolerated duration before considering that a problem has occurred \(0 minute = disabled\)](#)

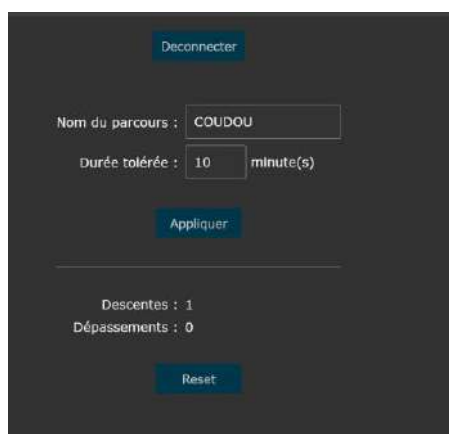
-Le nombre de passage sur la tyrolienne
[The number of times the zip line was used](#)

-Le nombre de dépassement des 10 minutes paramétrées
[The number of times the 10-minute limit was exceeded](#)

5) Cliquez sur « Appliquer » après avoir changé un paramètre.
[Click on "Appliquez" after changing a setting.](#)

6) Cliquez sur « Reset » pour réinitialiser les compteurs à 0.
[Click on "Reset" to reset the counters to 0.](#)

7) Déconnecter pour couper la connexion à ce parcours.
[Disconnect to end the connection to this route.](#)





Attention:

- Les deux boîtiers sont étanches mais pas les batteries, leurs supports et les entrées de câbles qui se trouvent à l'arrière. Il faut donc prévoir de les protéger des intempéries et du risque de vol par la même occasion.

Both cases are waterproof but not the batteries, their holders and the cable entries which are located at the rear. Therefore, it is necessary to plan to protect them from the elements and from the risk of theft at the same time.

